

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Fél évre . . . 0 Leu  
Negyed évre 4 Leu  
Egy hóra . . . 15 Leu  
Hirdetés mm. 3 Leu  
Nyilttér mm. 4 Leu

# SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a **SZÉKELY HIRLAP**-pal.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

A SZÉKELY UJSAGOT  
néhai Molnár Emil,  
a SZÉKELY HIRLAPOT  
Bíró Lajos  
alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horla, Cloșcă și Crișan  
(volt Gábor Aron-utca) 1. szám

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön.

## A kereskedelem esődjé

Akkora csüggedés és lehangoltság szá-  
sem ülte meg az iparosokat és kereskedő-  
ket, mint most. Eddig csak sóhajtozás, pa-  
naszkodás hangzott föl, ma már a kétség-  
beesés szavával panaszkodnak, hogy a hely-  
zet tarthatatlan, tovább vinni nem lehet s  
ha valami közbe nem jön, segítség nem ér-  
kezik, egy pár hónap alatt ipar, kereske-  
delem, minden összeomlik.

Nem apró kis emberek sópánkodása  
ez, hanem komoly férfiaké, akiknek tőké-  
jük, vagyonuk van, üzletük szépen virág-  
zott és éveken át gondtalanul tudtak élni  
annak jövedelméből. A pénztelenség azon-  
ban megölte. Mert úgy nem lehet, hogy  
a bevétel-, illetve jövedelem állandóan cső-  
kenjen, ugyanakkor azonban az adó és a  
közteher folyton fokozódik.

Sajnálattal kell megállapítsuk, hogy ebben  
az égetően fontoskérdésben kormányaink tel-  
jesen tehetetlenek. Hiszen jól látja minde-  
nik, hogy az imperiumváltozás óta itt ipa-  
ros, vagy kereskedő vagyont alig szerzett  
vagy ha szerzett is, most azt a vagyont fogyaszt-  
ja s mindenki régi vagyonának a roncsaiból él.

A kormányok egyetlen egy olyan lépést  
nem tudtak tenni, a mely valami javítást  
eredményezzen. Évek óta keresnek külföl-  
di kölcsönt, lényegesebb egy sem sikerült.

A kiviteli vámok miatt nincs gabona-  
és állatkivitel a külföldre, a gazdák tehát  
áruikat nem tudják értékesíteni. Ennek da-  
cára a megélhetés azért nem tud olcsóbb  
lenni, mert a túlzottan felemelt behozatali  
vámok és a nagyon drága vasúti tarifa miatt  
nem lehet olcsó árban semmihez hozzájutni,  
ami külföldről jön.

A kormány gazdasági politikájában egy  
rémesen téves álláspontot látunk. Ez az,  
hogy semmi egyébbe nem törődik, csak

azzal, hogy a leu árfolyama ne essék. E  
tekintetben már ott tart, hogy arra törek-  
szik, hogy a mai alapon stabilizálja.

Mit ér vele? Tévedés azt hinni, hogy  
valamit segít a helyzeten. Nem az a fontos,  
hogy kevés és drága pénz legyen, de az,  
hogy elég legyen és legyen vásárló ereje.  
Ennek igazolására elég egyetlenegy példa.  
A háború utolsó idejében rengeteg sok pénz  
volt forgalomban. A fehér pénzt senki nem  
vettek omolyan. Mégis annak a rossz pénz-  
nek 20—25 ezer koronájával házat, földet  
lehetett venni, olyat, amelyet a mai drága  
jó pénznek 400—500 ezer leuért adnak. Ak-  
kor az a rossz pénz 20—25 ezer koronája  
majdnem minden gazdának, iparosnak, ke-  
reskedőnek meg volt, ma egy századrésze-  
nek nincs meg.

A helyzeten való segítségek egyetlen  
módja van: pénzhez és keresethez kell  
juttatni a népet. Ha ezt hamarosan meg  
nem csinálják, már nem gazdasági válság  
következik, amibe ugyanis benne vagyunk évek  
óta, hanem gazdasági katasztrófa, ipari-, ke-  
reskedelmi pusztulás és összeomlás.

(E.)

## Magyar problémák.

A történelem színpadán szereplő népek kö-  
zül legszomorubb, legtragikusabb sorsot a ma-  
gyar nép élte át. Hosszu évszázadok alatt egyént  
érdeket szolgáló pártoskodás miatt önvérében  
fulladozott az egykor erős turáni faj. A pártosko-  
dásból fakadó vallásháborúk, a török-, tatár-,  
Habsburg-, Károlyi-, a kommun uralma, fájó, tragi-  
kus sorsot osztott népünknek. Ezeket az esemé-  
nyeket követő harcok pedig olcsón mérték a drága  
turáni vért, az önmaga ellen harcoló, pártoskodó  
magyar önsorait verte le és saját maga gyöngi-  
tette meg a jó hazafiak életeterejét.

Van egy közmondás: „A maga kárán tanul  
a magyar”. Ha pedig figyeljük, az erdélyi ma-  
gyar közélet eseményeit, fájdalommal kell tapasztal-  
nunk, hogy bizony még a saját kárunkon se

tanulunk. Politikánk, közgazdasági-, kulturális-  
szóval egész kisebbségi életünk teng, nehezen  
lélekezik. E sorsnak — be kell vallanunk — jó-  
részben magunk vagyunk az okai.

Vannak sokan, akik e viszonyokat javítani  
akarják, de sok tehetségcs emberünk van, akik-  
nek kötelességük volna e sors javítására töre-  
kedni, de akik gyávaságból, közönyből, vagy  
párt-érdekből semmit se tesznek. Sokan vannak,  
akik a haladó világgal nem tudnak lépést tartan  
és szerfölött buta előítéletnek hódolnak. Nem  
akarom kitámadni a magyar arisztokrációt, mert az  
ő soraikban is nagyon sokan vannak, akiknek fáj  
astagnáló kisebbségi, sors de érthetetlennek és mi-  
nősthetetlennek tartom a magukat arisztokraták-  
nak valló ama karrikaturák eljárását, akik le-  
néznek minden megmozdulást, amelyik nem tö-  
lük lakad. Az ilyen karrikaturák fokozzák az el-  
lentéteket a magyarság soraiban és nagyrészt ez  
az oka, hogy bizonyos számú székelyeket félre  
lehet vezetni, el lehet butítani.

A város és a falu között nincs meg az egy-  
ség. A nagyrészt városban lakó vezető férfiak  
nem sokat törődnek, hogy a falu haladjon, hogy  
kulturája fejlődjön, hogy a magyarság problémái-  
ról, céljairól teljesen és meggyőződéssel tisztában  
légyenek.

Ezért szükséges a nap eseményeit a tárgyi-  
lagos kritika szemüvegein méregetni és a vezető  
térftakot jól megválasztani. Az ilyen tárgyilagos  
kritika egészséges eredményeket hoz létre. Lehet  
egényi, de nem ön-ő a véleményünk, amely talán  
nem egyezik meg a többség véleményével, de  
ezerekes szenvedéseink tanulságaképpen a nép  
akaratának megnyilvánulásakor tudnunk kell egyéni  
határozatunkat a többség határozatával összeegyez-  
tetni és az alá vetni magunkat.

Az egész világot a demokrácia szelleme  
akarja uralma alá hajtani. Fel kell ébredni, meg  
kell érteni a megváltozott viszonyokat és megér-  
téssel kell kezelni az ellentéteket.

Nézzünk a szívünk mélyére, gondolkozzunk  
józan eszünkkel a mi problémáinkról és akkor  
rá fogunk jönni a helyes útra. Kezeljük megér-  
téssel a megítévedteket, igyekezzünk őket vissza-  
téríteni, de a magukat öncéljaikért eladó gyász-  
magyarokat adjuk át a közmegevetésnek.

Ha így fogunk tenni, akkor végre valahára  
megtaláljuk önmagunkat is.

P. T.

## „Répáti“

Negyven esztendő óta forgalomban, a kül-  
és belföld leghíresebb orvosai által ajánlva gyo-  
mor-, vese-, hólyagbántalmaknál, valamint  
köszvény és reumatizmusnál.

égyéniyes gyógyásványviz.

Ninesen mesterségesen  
szénsavval telítve.

Lelkiismeretes, tiszta kezelés, minden mesterséges  
befolyástól mentes, természetes termék, Borral ve-  
gyítve kellemes ízű. Kapható minden jobb ven-  
dégloben, fűszer- és ásványvizüzletben.



## Tennisz verseny Kézdivásárhelyen.

A Józsiás és Emilia pitványi sétatérén a múlt évben épült fel a két modern tenniszpálya, melyek két városunk játékosai szép számban használnak.

Ez év tavaszán a tennisz játékosok felvetették az eszmét, hogy tenniszversenyt rendezzenek, ami még eddig nem volt városunkban.

Az alapítvány igazgatósága, mely ez év tavaszán házi kezelésbe vette a tennisz pályákat és a tennisz ügyet, készséggel járult ehhez hozzá s az igazgatóság tennisz-bizottsága, élén Neuman Ernő ny. századossal, mindent elkövetett a körleti verseny sikere érdekében, melyre Háromszék megye tennisz játékosai meghívtak.

A verseny aug. 6. és 7-én, szombaton és vasárnap folyt le a közönség nagy érdeklődése mellett és a szép idő is kedvezett, sőt talán túlmeleg idő volt. Részt vettek e versenyen Sepsiszentgyörgyről Balázs Kató és szentkatolnai Künnle József, Bükszádról Teiler Tivadar, városunkból Bándy Tinka, Dávid Ella, Dávid György, dr. Fejér Lukácsné, Molnár Józsiás, Neuman Ernő, Szabó Ambrus, Tóth Tibor, Vargha Lajos, kik valamennyien dicséretreméltó szép játékaikkal érdekeltek ki a közönség tetszését és nyugodt megelégedéssel gondolhatnak vissza arra a szép sport teljesítményükre, melyet e nemes és előkelő játékban kifejtettek.

A verseny eredményéről a következőkben számolunk be:

Szombaton volt az előmérkőzés, vasárnap a döntő verseny és csupán a vegyes páros verseny bevégezése maradt hétfőn délutánra. A verseny eredményének kihirdetése és a díj akkiosztása (ez utóbbit kivéve) vasárnap este megtörtént.

A férfi egyes versenyt Künnle József nyerte meg, aki a döntőben Teiler Tivadar ellen 9:7—6:2—6:1 arányban végzett. A női egyes versenyt Dávid Ella vitte el hosszas küzdelem után dr. Fejér Lukácsné ellen 7:5—3:6—7:5 eredménnyel, a vegyes párost Dávid Ella—Molnár Józsiás pár nyerte dr. Fejér Lukácsné—Tóth Tibor ellen 8:6—6:2 arányban. A férfi páros Künnle József—Teiler Tivadar vitte el 6:2—6:0—6:4 arányban Molnár Józsiás—Tóth Tiborral szemben. A női párost dr. Fejér Lukácsné—Dávid Ella nyerték meg Balázs Kató—Bándy Tinivel szemben szintén erős küzdelemben 7:5—8:6 arányban.

A versenyt szép számu közönség látogatta, akik több küzdelmes játékot viharos tüsszal honórtak. Az összes győztesek ezüst éremmel lettek kitüntetve, melyeket igen szép és meleg szavak kíséretében dr. Diénes Ödön alapítványi igazgatósági elnök tűzött fel.

Ezt követőleg vasárnap este meleg ünnepségben részesítették a játékosokat és a Vigadó éttermében hajnalig tartó barátságos, jó hangulatu összejövetel fejezte be a szépen sikerült sport eseményt.

## Meghosszabbítják az 1921 évben épült házak adómentességét

A lakásépítések előmozdításáról szóló törvény, (amely most jelent meg a hivatalos lapban) igen fontos rendelkezéseket, sőt bizonyos tekintetben újításokat is tartalmaz. Az új törvény nemcsak az összes összhangban az egyenes adótörvény idevonatkozó szakaszaival s éppen ezért részletes utasítást adott ki a törvény helyes alkalmazására a pénzügyminisztérium.

A lakásépítések előmozdításáról szóló törvény tíz évre mentesíti úgy a házadó, valamint az összjövedelmi adó alól az új törvény alapján épült ingatlanokat és az 1921 július hó 23-ától az 1921 évi hasonló törvény alapján épült

## „TRANSSYLVANIA“ BANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Alba-Iulia — Gyulafehérvár.

Alapítatott: 1872. évben.

Saját tőkéje: tízmillió leu.

Fiókkintézetek:

Gyergyószentmiklós,

Kézdivásárhely,

Csikszereda,

Torda,

Ditró.

Kirendeltség:

Uzon.

Efogat: betéteket.

Leszámitol: váltókat.

Atutalásokat és meghitelezéseket az ország bármely pontjára gyorsan teljesít.

Vezérképviselőt bírja

a „Gazdák Általános Biztosító R.-t.”-nak

ingatlanokat. Engedélyezve egyúttal mindezekre nézve további öt évre 75%-os és újabb öt évre 50%-os kedvezményt, illetve adóleszállítást.

Ezek szerint az volna hihető, hogy minden 1921 évi július 23-ától épült ház élvezni fogja a husz évi teljes, illetve részleges kedvezményt. De az említett miniszteri utasítás világosan megmondja, hogy azokra az 1921 óta épült házakra nézve, melyek az 1921 évi törvényben megszabott engedélyek alapján az egyenes adótörvény idevonatkozó rendelkezései értelmében eddig csak öt vagy tíz évi mentességet élveztek: ez a mentességi határidő husz évig kiterjeszthető abban az esetben, ha a háztulajdonos fel tudja mutatni a munkaügyi minisztérium hivatalos bizonyítványát, melyből kitűnik, hogy az illetőnek joga van erre a kedvezményre és ezt a bizonyítványt az építési engedéllyel együtt kérvény kapcsán bemutatja az ingatlanra nézve illetékes adóhivatalhoz.

Vagyis minden háztulajdonos, aki 1921 július 23-ától épített házat és erre vonatkozólag a pénzügyi hatóságoktól a munkaügyi minisztérium engedélye alapján az egyenes adótörvényben meghatározott öt vagy tíz évi mentességet nyert: kerheti ezen mentességi határidőnek a kiterjesztését husz évre. Hasonlóképpen kell eljárni mindazoknak, akik 1927 május 3-ától az új törvény alapján építenek házat.

## HIREK.

— **Halálozás.** Özv. Szigethy Károlyné, korcsmáros 68 éves korában városunkban elhunyt. Nagy részvételt váltott a temetése.

— **Primári szék.** Morvay Endre primár beadta a nyugdíjazás iránti kérését. Új primárnak Naszázi Cornel van kizemelve, ki mint kinevezett interimar elnök helyettesíti a primárt a választásig. Valószínűleg meggyezés folytán a tanácsban egyéb változás nem is áll be.

— **Egyetemi-bál.** Ma, vasárnap lesz a háromszéki egyetemi hallgatók bálja Málnás-fürdőn. Városunkból többen készülnek a bálra. A műsoron Kiss Manyi, Tompa Sanyi és Nagy Elenér szerepelnek.

— **Legyen tiszta.** Az államrendőrség vezetője, Dimitriu főkapitány felhívja a lakosságot a tisztságra, mely különösen most, nyári időben, fontos közegészségügyi szempontból is. A házak előtt a járdák öntözése és elseprése naponként szigorúan kötelességszerű, melynek elmulasztása jelentékeny pénzbüntetést von maga után. Az árkokat, a bacillusok termőgyát, naponként szintén takarítani kell.

— **Gyermekünnepély.** Nágóné Szabó Mária gyermekünnepélye a múlt vasárnap d. u. zajlott le az Unió nyári szinkör helyiségében. Hosszadalmas volna a programot ismertetni, így csak általánosságban szólunk és dicséjük a rendező uriaszony izlését és vállalkozását, mely egy gyermekünnepélynek adja meg a maga jelentőségét. Kiválóak voltak az önálló-számok! A kis Szikszay Ria éneke bámulatos énekkészségről tanuskodott, szép jövőt ígérve az aranyos babának. Nágó Gica táncát már ismeri közönségünk, most lélekzetviasszafojtva bámulta minden mozdulatát, lelkes tapsot váltva ki. Nagy Ily, Nagy József tejsarnokos kis lánya már kész táncművésznő, kinek tánca egyenesen szenzációszámba ment. A közönség tapsolta és ujjazta, mint valami nagy művésznőt. A program többi száma is a sikert biztosították, csak kár volt oly hosszas programot beállítani. A sok jó is a végén unalmassá válik. Éjfélre járt az idő, mikor vége volt a gyermekünnepélynek. Nagyobb lányok közül a három díjat nyerték 1. Nagymihály Mucuska 450, 2. Kammer Bözsi 177, 3. Nagy Ilyke 156 szavazattal. Kisebbség közül: 1. Nagy Irénke 483, 2. Jordache Mariska 150, 3. Rohan Totyika 111 szavazattal. Szavazatot kaptak továbbá: Séra Polika 108, Szabó Icuca 70, Nágó Gicza 99, Szikszay Ria 69, Sárkány Irma 51, Deme Rózsika 45, Deme Bözsike 102, Boross Ibi 45, Keresztes Magdus 36, Csillag Magda 15, Bokor Annuska 42, Tischer Ella 39, Tischer Lulu 44, Szigyártó Magdus 16, Paizs Sárika 18, Gál Ödi 21, Nyáguly Anczi 9, Turóczi Milike 9, Turóczi Sári 9, Kovács Icu 6, Csizsár Irén 9, Molnár Aranka 15, Szöcs Gizi 21, Nagy Ibolyka 117, László Laczi 9, Péter Árpád 3, László Gyula 3, Szöcs Manczi 6, Lukács Xenia 12, Szabó Madárka 9, Fábán Gabi 12, Dávid Éva 18, Szabó Bandika 21, Ferencz Mariska 6, Teleki Margó 21, Teleki Totó 27, Haydl Icuca 46, Weinberger Ibolyka 19, Nagy Otti 27, Boross Manczi 21, Pat és Patachon 30.

— **Az olasz-magyar barátság.** Fiumei zúdítás szerint, vasárnap fényes külsőségek között nyitották meg a nemzetközi aru miniatúráit. Az egész ünnepesség az olasz-magyar barátság külső dokumentálásának volt szentelve. Az olasz kormány és Mussolini képviselője, Martelli államtitkár meleg szavakkal emelte ki azt a barátságot, melynek szerződési okmányait csak most cserélték ki. A magyar kormány nevében Reviczki főkonzul, Budapest főváros nevében Löbmayer anácsos beszéltek. Az arumintavásár nagyszerűen sikerült s általános érdeklődés kísérte.

— **Két régi tablabíró halála.** A napokban a régi magyar igazságszolgáltatásnak két kiváló oszlopa dönt ki az élek sorából, kiket városunk ügyvéd és bíró közönsége is jól ismert és becsült. Mindkető a volt marosvásárhelyi magyar királyi ítéletábrá bírja volt. Az egyik halott aranyosrakosi Csipkes Árpád, unitarius egyháztag, 68 éves korában szívbetegségben halt meg Nyaradszerecsen, hol mint ügyvéd, kizsalláson volt. Az impetum változás után állásától fulmentettek nyugdíj nélkül, hiába jelentkezett esküre, mint angyi sok más tisztviselő s azóta dr. Sempéteri Ödön marosvásárhelyi ügyvéd társa volt. Aug. 8-án temették Kisadorján községben levő családi sírboltba. A másik hír Budapestről érkezik, hol Orosz Mihály curiai bíró, szintén volt marosvásárhelyi tablabíró halt el. Mindkét haláleset még részvétet kelteit.



— A Szent István ünnepre féláru lesz a vizum. A magyar külügyminisztérium a Szent István hét külföldről érkező vendégei és az érdeklődő közönség részére 38106/2.1927 sz. a kelt leiratával 50%-os vizum díjmérséklést engedélyez. Együttal felhatalmazta a belügyminisztérium útján a határközegeket arra is, hogy azok akik, a fenti időszakban netalán vizum nélkül érkeznek, a vizumot az 50%-os kedvezményrel a határállomáson is megkaphassák. A kedvezést azok élvezhetik, akik határt augusztus 18 és 20-a között lépik át.

— Ez mártesz. Csehszlovákia, ha hinni lehet, komoly lépesre határozta magát. Feljelentést tesz Rothermere lord ellen a Népszövetség őszi ülésén, hogy olyan akciót indított, amely veszélyezteteti az ő állami érdekeit. E tudjuk képzelni Rothermere mennyire kétségbe lehet esve, különösen, ha arról is értesült, hogy a feljelentést a többi sóhivatalokhoz is beadják.

— Eső. Az emberek lelkéből a megkönynyebülés sóhaja száll fel: eső! Végre hosszas szárazság után aug. 10-ikén több órás eső hullott. A tikkasztó szárazság után egy kis felfrissülés. Ugy várta ember, állat, fű, fa, virág, minden új zöldelés, új élet indul. Kellett is. De azért vissza várjuk a napsugarat, a meleget. Jogunk van hozzá. Hiszen, a naptár szerint 21-ig a káni kula tart és hátra van az ősz. A mi életünk mostában oly kevés örömet kiál, használjuk ki azt, ami megvan így örüljünk ma a felfrissülést és áldozást hozó esőnek.

— A társzekértől a repülőgépig. Nyolcvan évvel ezelőtt vándorolt be Svájból Németországba Ludwig Keller egyetemi tanár. A tanár és családja öt hatalmas társzekéren utazott minden bitorával együtt és öt hétig tartott, amíg Zürichből Berlinbe értek. Keller tanár unokája ma a német Luft-Hansa alkalmazottja. Nemrégiben nevezték ki a repülőársaság zürichi képviselőjévé. El kellett tehát Zürichbe utaznia. Felült a repülőgépre és öt óra alatt Zürichben volt. Az unoka ugyanannyi óra alatt telte meg ezt az utat, mint ahány hét alatt annak idején a nagyapja.

\* Értésítés. Az egészséges fenyves levegőjű Gyergyószentmiklóson, Gheorgheni jud. Ciuc, az Irgalmas Nővérek gondozása alatt álló „püspöki” leánynevelőintézet internátusába növendékek felvételre jelentkezhetnek. Az intézetben van óvoda, elemi és polgári leányiskola. Továbbá 14—20 éves leányok részére román, német és francia nyelv kurzus; festés, bőr, selyem batikolás, relief, rafionás, kézimunkák tanulására külön tagozat és varrósiskola. Többféle zenében oktatás. Az intézet a bennlakó növendékek testi nevelésére is kiváló gondot fordít. Tennisz, tánc, korcsolyázás, naponként kötelező séta. Tájékoztatót az intézet előjárósága kívánatra küld.

(\*) „Parlefon”, a világ legtökéletesebb beszélőgépek már megérkeztek és nálam kaphatók. Hires román és magyar, valamint nemzetközi lemezek nagy választékban. Szakszerű javításokat is vállalok. Klein Zsigmond, ékszerész.

\* Dr. Szőnyi orvos és fogorvos rendel naponta 9-12 és 3-5 ig Kézdivásárhelyt, Curtea 19 (a „Szini gyógytár mellett).

## Szülők, leányok, mindenki!

### Örömmel közöljük, hogy megalakult az Első Leánykihásító Biztosító Társaság

brassói székhellyel. Gondoskodják tehát idejekorán arról, hogy a súlyos gazdasági viszonyok között lehetővé tegye és előmozdítsa, hogy a fiatalok összeházasodhassanak és egybekelésük után biztosítva legyen nekik megfelelő butor, berendezés és kelengye, melyet egy évi tagsága után, ha férjhez megy, azonnal kézhez kap.

Bővebb felvilágosítással szolgál helyi képviselőnk:

Benovits Béla.

## Szemszögletből.

Az alábbi vers szerzője egy kis, narmadik gimnázista lány. Igéret a jövőre, hogy még sokra viszi, akit így ifjú korában, alig 12 éves, csókol homlokán a Muzsa! Csak előre kicsi Klári!

### Szent-Anna tó.

Írta: Verebely Csernel Klári.

Meghördült a tó, a kékvízű tó,  
Rémes, fehér, véres tajtékot hányó.  
Kéklő szemeit vér futotta át  
Feltárta a tó sok rémes titkát.  
S megszólalt a halkán sok-sok hang, siró:  
„A mi gyilkosunk a tó, a kék tó!”

Hirtelen magasra tör egy hullám.  
Fiát-fogó anya van a hátán,  
Kicsi az anyjához buj ijedten.  
Az anyja arcából kint két nagy szem,  
Mely esdekel: „Segítsd ki gyermekem!  
Engem megölhetsz, véres tengerszem!”

Egy ifjut dob fel az egyik hullám:  
„Apa, anya, testvérek vártak, rám  
Anyám, ő utánam ugrott, szegény,  
Ő is szállást nyert a tó fenekén;  
Apám szíve szakadt meg a kintől,  
Mert a tó nem enged karmaiból!”

Ölelkező párt dob ki most a tó  
A legény deli, a lány viruló.  
Szőke hajuk meglöbög a szélben:  
„Ugy hitük, ha beugrunk, apád megretten,  
Kihuznak s belemegy szerelmünkbe,  
De megfogott Szent Anna örvénye!”

Elhallgat a sok fájo siralom,  
Bezárul az összes sirhalom.  
Fenyők komoran néznek a tóra,  
A vihar eláll, min egy jelszóra.  
Megcsap a friss esti lehellet,  
S a Szent Anna tó az égre nevet.

## N y i l t t é r .\*)

Azért a szeretetért, melyel elhalt fiammal szemben nyolc éven át a tanári kar viseltetett és igyekezett őt az életnek nevelni, ez uton mond még egyszer köszönetet két megtört szülői szív.

Tg.-Săcuesc, 1927. aug. 9.

László József és neje.

Mindazoknak, akik felejtethetetlen gyermekünk, László Lajos temetésén résztvettek, részvételükkel felkerestek, valamint diák barátjainak és a Sport Egyletnek a szép kegyeletért, ezuton mondunk köszönetet.

Tg.-Săcuesc, 1927. aug. 9.

László József és neje.

Ezuton kérek bocsánatot Timár Ferenc urtól, Alsócsernáton főbírójától, hogy megbántottam.

Cernatul de jos, 1927. aug. 8.

Nicuj Józsefné.

(\*) E rovatban foglaltakért sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal felelősséget nem vállal.

## Szerketségzői üzenet.

„Igy gondolom.” Határozottan rosszul gondolja. Nehányszor rámutattunk már arra, hogy a mai fiatalságnak mi lenne a tennivalója. Persze ezt megérteni kicsit nehéz, mivel Ön nagyon intelligens ifjú és olyan darabos, paraszti stílusban tényleg nem értheti meg... ahogy mi ittuk annak idején.

Vigasztalódunk mégis, mert ha Ön nem is, de akadtak néhányan, akik segítségünkre siettek.

Igy gondolom — de ezt én gondolom így, hogy abból a magas szellemi k szletből, amit fölhalmozni méltóztatott, adhatna kicsit ennek az elmaradott székely fajtajának.

Most már csak az a kérdés, hogy tényleg van-e szellemi ké-szlete?

Annyi tanulás után lehetne szépen — így gondolom!

„Kinek szólt?” Szólt ez mindenkinek, aki találva érzi magát. Minden esetre, ha nem is használt sokat — de észrevették, hogy „látlak”!!!

No. 5720—1927.

### Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că in baza deciziei No. G. 5720—1927 a judecătorei mixă Trg.-Săcuesc in favorul reclamantului Jancsó F. Lajos repr. prin avocatul Dr. Imreh Samu pentru incasarea creanței de 8373 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 20. August 1927. orele 4 p. m. la fața locului in Belan unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 dulapuri, un vitel de v. c. țarcă, un mașină de treerat in valoare de 34,000 lei.

In caz de nevoie și sub pretul de estimare.

Trg.-Săcuesc, la 22 Iulie 1927.

A. László.

portărel delegat.

Nr. 1821—1927.

### Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că in baza deciziei No. G. 1821—1927 a judecătorei mixă Trg.-Săcuesc in favorul reclamantului soția lui Ludovic Székely repr. prin avocatul Dr. A. Fekete și dr. B. Elekes pentru incasarea creanței de 8600 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 19 August 1927. orele 3 p. m. la fața locului in locuința următorului din Trg.-Săcuesc No. d. m. s. unde se vor vinde prin licitație publică judiciară mobile de casă in valoare de 10,600 lei.

In caz de nevoie și sub pretul de estimare Targul-Săcuesc, la 5 August 1927.

G. TOMPA

portărel delegat.

Nr. G. 9484—1925.

### Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publica că in baza deciziei Nr. G. 9484—1925 a judecătorei mixă Trg.-Săcuesc in favorul reclamantului Bartos S. repr. prin avocatul dr. Diénes Ödön pentru incasarea creanței de 244 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 19. August 1927 orele 5 p. m. la fața locului in Valea-Seacă unde se vor vinde prin licitație publica judiciară 2 boi alb de 3 ani și 1 căruța de boi in valoare de 14,000 lei.

In caz de nevoie și sub pretul de estimare, Dat in Trg.-Săcuesc, la 4 Aug. 1927.

A. FABIAN, portărel delegat.

No. G. 155—1927. exec.

### PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică, că in baza deciziei Nr. G. 1279—1927 a judecătorei de ocol Trg.-Săcuesc in favorul reclamantului László Andrei jun repr. prin avocatul dr. Diénes Ödön pentru incasarea creanței de 1109 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 20 August 1927. orele 5 p. m. la fața locului in Targul-Săcuesc strada Gara unde se vor vinde prin licitație publica judiciară 1 caruța cu osie de fier cu leitra și 1 cal murg in valoare de 6000 lei.

In caz de nevoie și sub pretul de estimare, Targul-Săcuesc, la 4 Aug. 1927.

A. FABIAN

portărel delegat.



# Minden ember saját szerencsájének Kovácsa

## vásároljon tehát sorsjegyet a Kovács-hírlapirodában!

### Meglátja, hogy nyer!

Sorsjegyek 6—7 havi részletfizetésre:

Szerb dohányzsorsjegy, havi 78 leu, húzás évenként 3-szor.

Olasz vörös sorsjegy, " 115 " " " 4-szer.

Török sorsjegy " 320 " " " 6-szor.

Nyeremények: szerb 325,000 leu, olasz 150,000 leu, török 2,800,000 leu.

A húzásra az osztrák sorsjegyek  
szeptember hó 9-ig kiváltandók.

Pontos és jó kiszolgálás!

### Üzlet megnyitás.

A nagyérdemű vásárló közönség szíves tudomására hozom, hogy Str. Dragalina (Vasut-utca) No. 2. szám alatt (volt, Jancsó Ernő féle üzlethelyiség helyén)

### fűszer és vegyesáru kereskedést

nyitottam. Midőn a fentieket nb. közönség tudomására adom, bátor vagyok kijelenteni, hogy a közönséget úgy az áru jóminőségéről és olcsóságáról, mint a pontos és jó kiszolgálásról már előre is biztosíthatom.

Kérve a nagyérdemű közönség szíves pártfogását, vagyok

Tárgul Săcușesc, 1927. július hó.

kiváló tisztelettel:

**Vajda József**

Tisztán kezelt élelmiszerek!



### Kidobja pénzét,

ha nem a Kovács József-féle kalapgyár üzletében, Vasut-utca 26 sz. szerzi be kalapját. Szencziacs olcsósága!

Nagy választék a legújabb mintájú férfi és női kalapokban.

Ne dobja el ócska kalapját,  
teljesen újat csinál

Kovács József kalapgyára.

### Gyönyörű képes levelezőlapok

és levélpapírok érkeztek a Kovács-hírlapirodába.

### Üzlet felhagyás miatt

ugorkás és befőttes üvegek olcsó áron kaphatók. Litere 4 leu.

Üveget, porcellánt és gyermekjátékot, amíg a készlet tart, minden elfogadható árt kiárultunk Temető utcai 3 szám alatti lakásunkról, kaszárnya felé.

Viszonteladónak nagy engedmény.

Jancsó Gyula utódai.

## APRÓHIRDETÉSEK

Málnáson 54 év óta fennálló üzletem kiadó. Özv. Parizer Józsefné.

Irodai, pénztárosi, felügyelői vagy bármilyen alkalmazást vállal kántor-tanító — Cim a kiadóban

Eladó Szentkatolnán családi ház, gazdasági és földbirtokkal együtt, Özv. Bardocz Mihálynénál.

Eladó egy drb. kereszt (egy es ajtó) és 1 drb. dupla ajtó Cim a kiadóban

Egy jó családból való 4 közép iskolát végzett fiú tanulónak azonnal felvétetik Madaras Sándor üzletébe.

Eladó egy vivókard és egy fejtűdő. — Cim a kiadóban.

Eladó a néhai Bárány Apó Gábor-féle 45 holdas szántó a városhoz közel. Ertekezni lehet a Transsylvania bank kézdívasárhelyi fiókjánál.

Két szoba konyhás, esetleg egy nagy szoba konyhás lakást keresek bérebe. Cim a kiadóban.

Egy bélyeggyűjtemény, darabonként is, (rukasagokkal) eladó. Érdeklődni a kiadóban.

A Főter mellett egy jó karban lévő ház sürgősen eladó elköltözés végett. Azonnal beköltözhető. Cim a kiadóban.

Egy jó családból való fiú tanulónak Nagy S. Pál fűszerüzletébe felvétetik

Pallas lexikon 18 kötet eladó. Cim a kiadóban.

Kifutó fiut újságelárusításra felvesz a Kovács-hírlapiroda.

## IRODAK! VÁLLALATOK!

**Rádió Lytograph**  
a jelenkor legtekélete-  
sebb sokszorosító ké-  
szüléke. Idő és pénz-  
emgakarítás. Érdeklődők-  
nek készséggel bemutatjuk.

## Turóczy könyvkereskedés

## IRODAK! VÁLLALATOK!

## LINCOLN FORD FORDSON

### CARS - TRUCKS - TRACTORS

A legújabb típusu FORD személy-automobílok, teherautók és traktorok közvetlen Amerikából megérkeztek!

Nagy árleszállítás!

Nagy árleszállítás!

Személyautók 5 személyre 5 felszerelt ballon kerékkel 675 dollár  
Teherautók 575 dollár. FORDSON traktorok 780 dollár

Előnyös részletfizetésre is!

Nagy autó- és traktoralkatrész raktár.

Egyedüli jogosított képviselő Automobílok és Traktorok:

**RIGLER**

BRASSÓ, Kut- és Malom-utca sarok.

## Olcsó Rádió készülékek!

Harom lámpás készülék teljesen felszerelve . . . 6000 Lei.

Négy lámpás készülék „Neutrodyn” rendszer felszerelve 10000 „

Ugyanaz az összes magas hullámhosszra építve . . 12000 „

Öt lámpás „Neutrodyn” készülék teljesen felszerelve 12500 „

Az összes alkatrészek legolcsóbb beszerzési forrása:

Morvay István kézdívasárhelyi üzletében.

Nyomatott Turóczy könyvkereskedés Tárgul-Săcușesc (Kézdívasárhely).

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.